Universitat Autònoma de Barcelona

2019/2020

Literatura Contemporánea en Lengua Alemana

Código: 100209
Créditos ECTS: 6

Titulación	Tipo	Curso	Semestre
2500245 Estudios Ingleses	OT	3	0
2500245 Estudios Ingleses	OT	4	0
2501801 Estudios de Catalán y Español	OT	3	0
2501801 Estudios de Catalán y Español	OT	4	0
2501902 Estudios de Inglés y Catalán	OT	3	0
2501902 Estudios de Inglés y Catalán	OT	4	0
2501907 Estudios de Inglés y de Clásicas	OT	3	0
2501907 Estudios de Inglés y de Clásicas	OT	4	0
2501910 Estudios de Inglés y Español	OT	3	0
2501910 Estudios de Inglés y Español	OT	4	0
2501913 Estudios de Inglés y Francés	OT	3	0
2501913 Estudios de Inglés y Francés	OT	4	0

Contacto

Nombre: Jordi Jané Lligé
Correo electrónico: Jordi.Jane@uab.cat

Uso de idiomas

Lengua vehicular mayoritaria: catalán (cat)
Algún grupo íntegramente en inglés: No
Algún grupo íntegramente en catalán: Sí
Algún grupo íntegramente en español: No

Equipo docente

Jordi Jané Lligé

Prerequisitos

Prerequisitos:

La asignatura no requiere de conocimientos previos de lengua alemana. Las obras trabajadas se leerán en traducción catalana o castellana, y se comentarán y se debatirán en estas lenguas. Eventualmente se compararán los originales con las traducciones con el objetivo de comentar aspectos concretos.

Objetivos y contextualización

Objetivos:

Objetivos formativos: la asignatura pretende ofrecer a través de seis autores un acercamiento a uno de los periodos más brillantes de la literatura de expresión alemana partiendo de las repercusiones que tuvo en ella la Primera Guerra Mundial y continuando con su evolución durante el periodo de entreguerras.

Trataremos autores de lso diferentes territorios de habla alemana y nos centraremos en la diversidad de enfoques estéticos e ideológicos que hallamos en sus propuestas literarias: Ödön von Horváth, F. Kafka, B. Brecht, S. Zweig, J. Roth y Rilke.

El análisis incluirá la comparación con las otras literaturas occidentales del mismo periodo.

Competencias

Estudios Ingleses

- Desarrollar un pensamiento y un razonamiento crítico y saber comunicarlos de manera efectiva, tanto en las lenguas propias como en una tercera lengua.
- Dominar los conceptos básicos para comprender e interpretar las obras literarias originalmente en alemán.
- Dominar los conceptos básicos para comprender e interpretar películas de largometraje basadas en obras literarias originalmente en alemán.
- Generar propuestas innovadoras y competitivas en la investigación y en la actividad profesional.
- Identificar los conceptos básicos de la historia, la cultura y la literatura en lengua alemana.
- Identificar y relacionar los grandes temas de la literatura occidental dentro de la literatura en lengua alemana.
- Redactar ensayos en castellano, catalán o alemán sobre literatura y cine originalmente en alemán.
- Relacionar los conceptos y las informaciones entre los diferentes ámbitos de la literatura en alemán y entre ésta y las áreas humanas, artísticas y sociales en lengua alemana.

Estudios de Catalán y Español

- Desarrollar un pensamiento y un razonamiento crítico y saber comunicarlos de manera efectiva, tanto en las lenguas propias como en una tercera lengua.
- Dominar los conceptos básicos para comprender e interpretar las obras literarias originalmente en alemán.
- Dominar los conceptos básicos para comprender e interpretar películas de largometraje basadas en obras literarias originalmente en alemán.
- Generar propuestas innovadoras y competitivas en la investigación y en la actividad profesional.
- Identificar los conceptos básicos de la historia, la cultura y la literatura en lengua alemana.
- Identificar y relacionar los grandes temas de la literatura occidental dentro de la literatura en lengua alemana.
- Redactar ensayos en castellano, catalán o alemán sobre literatura y cine originalmente en alemán.
- Relacionar los conceptos y las informaciones entre los diferentes ámbitos de la literatura en alemán y entre ésta y las áreas humanas, artísticas y sociales en lengua alemana.

Estudios de Inglés y Catalán

- Desarrollar un pensamiento y un razonamiento crítico y saber comunicarlos de manera efectiva, tanto en las lenguas propias como en una tercera lengua.
- Dominar los conceptos básicos para comprender e interpretar las obras literarias originalmente en alemán.
- Dominar los conceptos básicos para comprender e interpretar películas de largometraje basadas en obras literarias originalmente en alemán.
- Generar propuestas innovadoras y competitivas en la investigación y en la actividad profesional.
- Identificar los conceptos básicos de la historia, la cultura y la literatura en lengua alemana.
- Identificar y relacionar los grandes temas de la literatura occidental dentro de la literatura en lengua alemana.
- Redactar ensayos en castellano, catalán o alemán sobre literatura y cine originalmente en alemán.
- Relacionar los conceptos y las informaciones entre los diferentes ámbitos de la literatura en alemán y entre ésta y las áreas humanas, artísticas y sociales en lengua alemana.

Estudios de Inglés y de Clásicas

- Desarrollar un pensamiento y un razonamiento crítico y saber comunicarlos de manera efectiva, tanto en las lenguas propias como en una tercera lengua.
- Dominar los conceptos básicos para comprender e interpretar las obras literarias originalmente en alemán.
- Dominar los conceptos básicos para comprender e interpretar películas de largometraje basadas en obras literarias originalmente en alemán.
- Generar propuestas innovadoras y competitivas en la investigación y en la actividad profesional.
- Identificar los conceptos básicos de la historia, la cultura y la literatura en lengua alemana.
- Identificar y relacionar los grandes temas de la literatura occidental dentro de la literatura en lengua alemana.
- Redactar ensayos en castellano, catalán o alemán sobre literatura y cine originalmente en alemán.
- Relacionar los conceptos y las informaciones entre los diferentes ámbitos de la literatura en alemán y entre ésta y las áreas humanas, artísticas y sociales en lengua alemana.

Estudios de Inglés y Español

- Desarrollar un pensamiento y un razonamiento crítico y saber comunicarlos de manera efectiva, tanto en las lenguas propias como en una tercera lengua.
- Dominar los conceptos básicos para comprender e interpretar las obras literarias originalmente en alemán.
- Dominar los conceptos básicos para comprender e interpretar películas de largometraje basadas en obras literarias originalmente en alemán.
- Generar propuestas innovadoras y competitivas en la investigación y en la actividad profesional.
- Identificar los conceptos básicos de la historia, la cultura y la literatura en lengua alemana.
- Identificar y relacionar los grandes temas de la literatura occidental dentro de la literatura en lengua alemana.
- Redactar ensayos en castellano, catalán o alemán sobre literatura y cine originalmente en alemán.
- Relacionar los conceptos y las informaciones entre los diferentes ámbitos de la literatura en alemán y entre ésta y las áreas humanas, artísticas y sociales en lengua alemana.

Estudios de Inglés y Francés

- Desarrollar un pensamiento y un razonamiento crítico y saber comunicarlos de manera efectiva, tanto en las lenguas propias como en una tercera lengua.
- Dominar los conceptos básicos para comprender e interpretar las obras literarias originalmente en alemán.
- Dominar los conceptos básicos para comprender e interpretar películas de largometraje basadas en obras literarias originalmente en alemán.
- Generar propuestas innovadoras y competitivas en la investigación y en la actividad profesional.
- Identificar los conceptos básicos de la historia, la cultura y la literatura en lengua alemana.
- Identificar y relacionar los grandes temas de la literatura occidental dentro de la literatura en lengua alemana.
- Redactar ensayos en castellano, catalán o alemán sobre literatura y cine originalmente en alemán.
- Relacionar los conceptos y las informaciones entre los diferentes ámbitos de la literatura en alemán y entre ésta y las áreas humanas, artísticas y sociales en lengua alemana.

Resultados de aprendizaje

1. Analizar un texto bajo varios aspectos e sintetizar los resultados del análisis en una interpretación global.
2. Analizar una película bajo varios aspectos e sintetizar los resultados del análisis en una interpretación global.
3. Aplicar varios métodos de análisis e interpretación de películas.
4. Aplicar varios métodos de análisis e interpretación de textos.
5. Argumentar ideas y opiniones con precisión en las lenguas propias y en las adquiridas en el Grado.
6. Comprender textos avanzados, académicos o profesionales en las lenguas propias y en las adquiridas en el Grado.
7. Disponer de criterios para la valoración estética de una obra literaria y de cine.
8. Ejercitar el discurso crítico y poner en práctica los procedimientos argumentativos.

9. Generar nuevas iniciativas profesionales.
10. Identificar géneros literarios y corrientes literarias de una ejemplar importancia para la historia de la literatura en lengua alemana.
11. Identificar las principales corrientes literarias, culturales e históricas en lengua alemana.
12. Reconocer teorías de otras áreas humanas, artísticas y sociales y aplicarlas a la literatura y al cine en lengua alemana.
13. Utilizar los recursos expresivos propios del género ensayístico.
14. Valorar a partir de textos literarios los diversos contextos culturales desde una perspectiva crítica.

Contenido

Contenidos:

La asignatura repasará las principales corrientes, autores y obras de la literatura alemana del periodo de entreguerras. Las obras se leerán en traducción catalana o castellana.

La asignatura se basará en el comentario y en el análisis de los siguientes libros (eventualmente se recurrirá a un dossier con copias de textos breves)

1- Franz Kafka: *Un médico rural*

2- Joseh Roth: *Hotel Savoy*

3- Rilke: *Antología poètica*

4- Ödön von Horváth: *Juventud sin Dios*

5- Bertolt Brecht: *La buena persona de Sezuan*

6- Stefan Zweig: *La novela de ajedrez*

Metodología

Metodología:

La asignatura se basará en la lectura, la búsqueda de información, el comentario y el intercambio de opiniones.

Los alumnos asumirán roles distintos en el seminario, que repartiremos a lo largo del curso: presentar informaciones biográficas acerca de un autor y el contexto de creación de una obra, el análisis de un texto, de una fuente secundaria; el comentario de un pasaje, etc.

Al acabar una lectura se propondrá un esquema de comentario: cada alumno tendrá que presentar dos a lo largo del curso.

Se elaborará un trabajo de investigación acerca de una de las lecturas propuestas en el curso.

La estructura será más bien de seminario que de clase magistral.

Actividades

Título	Horas	ECTS	Resultados de aprendizaje
Tipo: Dirigidas			
Clases de análisis e interpreatción de textos en el grupo en pleno	30	1,2	1, 4, 5, 6, 11, 10

Clases magistrales con la participación activa del alumno y discusión colectiva	30	1,2	1, 14
Elaboración de comentarios y de ensayos críticos. Trabajo	15	0,6	5, 11, 12, 13, 14
Presentaciones en grupos o individuales	13	0,52	5
Tipo: Supervisadas			
Tutorías de apoyo	15	0,6	5
Tipo: Autónomas			
Lectura de libros y de la bibliografía secundaria	15	0,6	4, 10
Uso del Campo Virtual e Internet	10	0,4	

Evaluación

Evaluación:

La evaluación del curso resultará de la nota obtenida en cada uno de los comentarios de lectura (30%); del trabajo sobre una de las lecturas (40%) y de las presentaciones y participación en clase (30%).

El plazo máximo para la entrega de los trabajos será hacia las dos últimas semanas de mayo.

Reevaluación: son reevaluables la presentación, el trabajo sobre una de las lecturas y los comentarios, siempre que el/ la estudiante no tenga ninguna de esas tareas como no presentada. Solos se puede reevaluar el 30% de la asignatura.

- MUY IMPORTANTE: El plagio total y parcial de cualquiera de los ejercicios se considerará automáticamente un SUSPENSO (0) del ejercicio plagiado, perdiendo además el derecho a reevaluación del mismo. Si la situación se repitiese, quedará suspendida toda la asignatura. PLAGIAR es copiar de fuentes no identificadas de un texto, sea una sola frase o más, haciéndolas pasar por producción propia. (ESTO INCLUYE COPIAR FRASES O FRAGMENTOS DE INTERNET Y AÑADIRLOS SIN MODIFICACIONES AL TEXTO QUE SE PRESENTA COMO PROPIO), y es una ofensa grave. Hay que aprender a respetar la propiedad intelectual ajena y a identificar siempre las fuentes que se puedan usar, y es imprescindible responsabilizarse de la originalidad y la autenticidad del texto propio.

Actividades de evaluación

Título	Peso	Horas	ECTS	Resultados de aprendizaje
Presentación en clase	30%	2	0,08	2, 1, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 11, 10, 12, 13, 14
Textos escritos en casa	70%	20	0,8	2, 1, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 11, 10, 12, 13, 14

Bibliografía

Luis A. Acosta (coord..), *La literatura alemana a través de sus textos*, ed. Cátedra, Madrid, 1997 (UAB /Humanitats)

Ferran Gallego, *De Múnich a Auschwitz. Una historia del nazismo*, 1919-1945., ed. Plaza Janés, Barcelona, 2001.

Mª Isabel Hernández, Manuel Maldonado Alemán, *Literatura alemana: época y movimientos desde los orígenes hasta nuestros días*, Alianza Editorial, Madrid, 2003.

Manuel Maldonado Alemán, *El expresionismo y las vanguardias en la literatura alemana*, ed. Síntesis, Madrid, 2006.

Hans Mayer, *La literatura alemana desde Thomas Mann*, trad. de Pilar Lorenzo, Alianza, Madrid, 1970 (UAB / Humanitats).

Ladislao Mittner, *Storia della letteratura tedesca*, Einaudi, Torino, 1984 (UAB / Humanitats).

Walter Muschg, *Expresionismo, literatura y panfleto*, Labor, Madrid, 1976. (IA).

Antonio Ramos-Oliveira, *Historia social y política de Alemania*, 2 vol., Fondo de Cultura Económica, México, 1973 (documentació històrica). (UAB / Humanitats).

Marisa Siguán / Hans Gerd Rötzer, *Historia de la literatura alemana*, ed. Ariel, Barcelona, 1990-1992 (UAB / Humanitats)